

GARTAS DE ACEBAL

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

¿Quién fué Shakespeare?

Las grandes figuras literarias suelen estar rodeadas de un misterio que es muy literario también. Si nos remontamos a Homero vemos que el primero que se pone en duda es si existió o no existió. Para muchos, ya es sabido, Homero es un mito; no existió. La Iliada y la Odisea son obras formadas por fragmentos, conjunto de cantos, obra de los antiguos bardos.

El misterio de Shakespeare es mucho más interesante, porque es mucho más novelesco. No se duda por nadie, ni se niega, que existió un hombre autor de las geniales obras shakespearianas. Lo que se duda por unos, lo que resueltamente se niega por otros, es el que Shakespeare haya sido Shakespeare. Es decir: la existencia de un William Shakespeare es indudable, es innegable. Pero este William ¿fue en realidad el que escribió las obras que llevan su nombre? That is the question, que dijo... Shakespeare... o el que haya sido.

EN LA JUVENTUD

Es un hecho incontestable que el período crítico por excelencia en la vida humana es entre los quince y veinticinco años, en que ocurre el desarrollo de la juventud y se determina si la persona ha de poseer una constitución fuerte y robusta que la habilite para afrontar con ventajosa las tremendas luchas de la vida, ó si ha de ser un ente delicado y raquítico, pasto de mil y una enfermedades, candidato perpetuo á la tisis, y destinado, cuando mucho, á arrastrar una miserable existencia. Por eso es tan necesario alimentarse bien en la primera juventud, y sobre todo, asimilarse los alimentos y aprovechar toda la substancia que contienen, pues de lo contrario, comer sin digerir, equivale á echar agua en una cesta.

LAS PASTILLAS DEL DOCTOR RICHARDS son, á este respecto, la salvación de innumerables personas jóvenes, porque aseguran, contra viento y marea, una digestión natural y permanente.

DIGESTIVO GARDANO

Gran Elixir tónico estomacal anti-gastrálico. Prescripto por el CUERPO MEDICO para combatir con éxito las ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO. Molestias del embarazo, inapetencia, convalecencia, enteritis. Devuelve al estómago la normalidad de sus funciones y asegura perfecta digestión por mucho y variado que sea comido.

ES DE OPORTUNIDAD

PROFESIONES

DR. JUSTO PRADA PITA ABOGADO. DR. DEHOQUES OCULISTA. GERARDO R. DE ARMAS Y GASTON ALONSO BETANCOURT ABOGADOS. DOCTOR J. A. TREMOLS Médico de Tuberculosis y de Enfermos del pecho. S. GANCIO BELLO Y ARANGO ABOGADO. DR. PALACIO Enfermedades de señoras. DR. E. FERNANDEZ SOTO Garganta, Nariz y Oídos. Sanatorio dei Dr. Pérez Vento Para enfermedades nerviosas y mentales. DR. G. E. FINLAY PROFESOR DE OFTALMOLOGIA.

LABORATORIO

CLINICO-QUIMICO DEL DR. RICARDO ALBALADEJO. Entre Mural y Teatral Rey. DR. JOSE A. PRESNO Catédrico por especialidad de la Facultad de Medicina. Dr. S. Alvarez y Guanaga OCULISTA. Dr. Nuñez CIRUJANO DENTISTA. ESPECIALIDAD EN DENTISTIA. DR. JUSTO VERDUGO Médico Cirujano de la Facultad de París. DR. MANUEL DELFIN MEDICO DE NIÑOS. DR. ROBELIN PIEL, SIFILIS, SANGRE. DR. RICARDO ALBALADEJO MEDICINA Y CIRUGIA.

re. Por eso ahora me ocupo de esta problema que es de emocionante actualidad en todo el mundo. Preguntará el lector: si Shakespeare no es Shakespeare; si Shakespeare no es Bacon; ¿quién es Shakespeare? Según nos dice y nos asegura Celestin Demblon, el Lord Rutland. ¿Y quién es Celestin Demblon?—me preguntaráis. Y ved si los ingleses tienen la desgracia de no saber a ciencia cierta quién fué Shakespeare, nosotros sabemos perfectamente quién es Demblon. Pues es nada menos que el diputado por Lieja en la Cámara belga, y un sabio profesor de la Universidad de Bruselas. No se trata de un señor que por raro capricho quiere sorprendernos lanzando una nueva candidatura shakespeariana: es una personalidad seria y merecedora de todo respeto para sus afirmaciones.

NUTRE.—ENGORDA MALTA Y LUPULO SARRÁ

CERVEZA AGRADABLE NO ALCOHOLICA. DOCENA S1-80. Droguería SARRA Farmacias. PEPSINA DE CASTELLS GRANULADA EFERVESCENTE. OBRAS ESTRUCTURALES DE ACERO LAMINADO PARA TODOS LOS USOS. NUEVA INDUSTRIA CUBANA AMERICAN STEEL COMPANY OF CUBA.

por servicios semi-profesionales prestados a su hermano en el castillo de Belvoir. Por aquí empezó todo. ¿Qué servicios semi-profesionales fueron esos que pagaron a Shakespeare? Una imaginación medianamente viva tiene ya bastante con esto para lanzarse a huronear, a buscar una pista. Demblon la buscó, y a fuerza de rebuza halló con una serie de casos verosímilmente, sigamos creyendo que Shakespeare fué... Shakespeare. FRANCISCO ACEBAL. Quedan después otras grandes obras sin explicación, o sin coincidencia con la vida de Lord Rutland. No importa. Aquellas coincidencias son bastantes. Son bastantes para Demblon. Pese a lo que para el lector serán insuficientes; como lo son para mí. Pero no anticipemos juicios, y aguardemos pacientes el segundo volumen. Entre tanto, si quiera sea provisionalmente, sigamos creyendo que Shakespeare fué... Shakespeare.

ZONA FISCAL DE LA HABANA. Diciembre 21 de 1912. Total recaudado hoy: \$6,854-66. LA ANTIGUA TINAJA, Reina 19. El martes es Nochebuena y hay que cenar al calor del hogar para celebrar el fausto acontecimiento del nacimiento del hijo de Dios y como lo primero que hace falta para poner la mesa son platos, copas, tazas y cubiertos, bueno es ir a La Antigua Tinaja, loería y cristalería, para comprar allí cuanto podáis necesitar en vuestro hogar.

¡MUCHA GANGA!—¡CONTRA EL FRIO! Abrigos y macferlands de última novedad forrados con magnífica seda a \$ 18.00 neto. BAZAR PARISIEN. O'REILLY 54, ESQ. A HABANA.

retratarse en la fotografía de Colominas y Comp., SAN RAFAEL 32, aprovechando la gran rebaja de precios que se hacen por tener que liquidar la existencia de materiales.—6 imperiales cle., UN PESO.—6 postales cle., UN PESO y 50 por ciento de rebaja en precios de los retratos buenos.—Se hacen varias planchas para elegir.

DR. JUAN PABLO GARCIA

ESPECIALIDAD VIAS URINARIAS. Consultas: Luz núm. 15, de 12 a 2. Laboratorio del Dr. Plasencia AMARGURA NUM. 59. Doctores Ignacio Plasencia é Ignacio B. Plasencia. DOCTOR H. ALVAREZ ARTIZ Enfermedades de la Garganta, Nariz y Oídos. DR. JUSTO VERDUGO Médico Cirujano de la Facultad de París. DR. MANUEL DELFIN MEDICO DE NIÑOS. DR. CLAUDIO BASTERRECHEA Especialista en enfermedades de la garganta, nariz y oídos. DR. HERNANDO SEGUI CATEDRATICO DE LA UNIVERSIDAD GARGANTA, NARIZ Y OIDOS. Dr. Francisco J. de Velasco Enfermedades del Corazón, Pulmones, Nerviosas, Piel y Venéreo-sifilíticas.

DR. J. DIAGO

Vías Urinarias, Sifilis y Enfermedades de Señoras. Cirugía. De 11 a 3. Empeñado núm. 19. Sanatorio del Dr. Malberti. GONZALO G. PUMARIEGA ABOGADO. ANTONIO J. DE ARAZOZA ABOGADO. Dr. Gonzalo Pedroso CIRUJANO DEL HOSPITAL NUM. 1. DR. LAGE VIAS URINARIAS, SIFILIS, VENEREO. DR. R. Chomat Tratamiento especial de Sifilis y enfermedades venéreas. DR. ADOLFO REYES Enfermedades del Estómago é intestinos exclusivamente. DR. GONZALO AROSTEGUI Médico de la Casa de Beneficencia y Maternidad.

CLINICAS ELECTRO-DENTALES Y MEDICA

CONCORDIA 35 y O'REILLY 56. Pelayo Garcia y Santiago NOTARIO PUBLICO. DR. BERNARDO MOAS DIRECTOR Y CIRUJANO DE LA QUINTA DE DEPENDIENTES. DR. EMILIO ALFONSO Enfermedades de niños, señoras y Cirujía en general. DR. GALVEZ GUILLEM Especialista en sifilis, hernias, impotencia y esterilidad. HILARIO PORTUONDO ABOGADO. DR. EUGENIO ALBO Y CABRERA Antigo Médico del Dispensario de Tuberculosis y actual Jefe de la Clínica de Tuberculosis del Hospital Número Uno. DR. PERDOMO Vias urinarias. Estrechez de la orina. Venéreo. Hidrocele. Sifilis tratada por la inyección del 606. DR. BERNARDO CASTILLO CORREDOR NOTARIO COMERCIAL CIENFUEGOS. Dr. Juan Santos Fernández OCULISTA.

CELEBRACION
DEL 15°
ANIVERSARIO
DE
CHAMPION
& PASCUAL
OBISPO 99-101

CELEBRACION
DEL 15°
ANIVERSARIO
DE
CHAMPION
& PASCUAL
OBISPO 99-101

DECIMO QUINTO ANIVERSARIO DE CHAMPION & PASCUAL

Transformación de sus Negocios. Ensanche del Establecimiento.

INICIATIVA DE MAGNITUD Y SUMA IMPORTANCIA PARA LA HABANA

**Estreno de gran alcance y enorme trascendencia para la clase obrera,
la clase media y la clase rica.**

PROPOSITO QUE ABARCA TODOS LOS GIROS

SISTEMA QUE HA DE REVOLUCIONAR EL COMERCIO DE CUBA EN GENERAL

Al terminarse las obras de fabricación del edificio de tres pisos que se está construyendo en la calle de Obrapia para unir nuestras tiendas de la calle del Obispo, contaremos con el lugar más grande y más hermoso que conseguirse pueda en la Habana. Nuestro establecimiento ha sido siempre el mayor en nuestro giro. En adelante nuestro giro no tendrá límites y, originadores de nuevas ideas y nuevos sistemas en Cuba, nos cabrá el orgullo de ser los primeros en establecer lo que en las grandes ciudades del Norte se conoce como

DEPARTMENT STORE

O sea "Establecimiento Multiple", donde se obtiene una inmensa variedad de artículos á precios más bajos y en condiciones más ventajosas; donde las distintas mercancías se exhiben en sus respectivos departamentos para facilitar al comprador la selección, selección que nuestros compradores habrán efectuado con la mira puesta en las necesidades y las costumbres del país. Miles de artículos de primera necesidad que no se hallan en este mercado, por no existir interés en introducirlos, los tendremos en nuestro establecimiento.

**DESAPARICION DEL CENTEN COMO UNIDAD EN LAS COMPRAS
PESOS EN LUGAR DE CENTENES. CENTAVOS EN LUGAR DE PESOS**

Ciertos artículos de consumo diario, que en esta plaza se consiguen únicamente a precios altísimos y casi prohibitivos para la clase pobre u obrera, se encontrarán en esta casa a precios tan razonables que han de alentar el gusto, invitar al embellecimiento del hogar y a la adquisición de la comodidad en aquellas personas que hoy carecen de esas ventajas.

**ABSOLUTA SUPRESION DE LAS VENTAS AL CREDITO E
INFLEXIBLE APLICACION DEL SISTEMA DE PRECIOS
FIJOS Y VENTAS AL CONTADO.**

Nuestro sistema está en adquirir mercancías en grandes cantidades y presentarlas a la venta a precios reducidísimos, pero exclusivamente al contado. Debido a ciertas inconveniencias en las importaciones de mercancías por las Aduanas, no siempre será posible vender los mismos artículos a los mismos precios, pero éstos siempre han de corresponder al costo de los efectos y siempre serán lo más bajo posible.

**INICIACION DE VENTAS ESPECIALES EN DETERMINADOS
DIAS A PRECIOS ESPECIALES**

Si nosotros elegimos vender mercancías a precios especiales, que usualmente anunciaremos como

PRECIOS DE INTRODUCCION

en determinados días o en determinadas horas del día, el público no podrá ni deberá exigirlos a los mismos precios en otras fechas, pues nos reservaremos el derecho de vender al costo como medio de anuncio y como una atracción, cuando lo creamos conveniente para seguir vendiendo después a precios que nos dejen utilidad.

EXTINCION DEL REGATEO

REDUCCION DEL COSTO DE LA VIDA,

EMBELLECIMIENTO DEL HOGAR DEL POBRE,

REFINAMIENTO EN EL MODO DE VIVIR,

AUMENTO DE COMODIDADES EN LOS HOGARES CUBANOS.

No es nuestra idea vender sin ganar, pero sí creemos llegado el momento de señalar que este mercado es uno de los más caros del mundo. En parte, la culpa es del público. El regateo y la suposición, por parte del comprador, que regateando ha de conseguir el objeto a menor precio, es una locura. El comerciante está preparado, y no a medias, para esa rebaja y la hace, pero siempre a costa del cliente.

**ENORME DISMINUCION EN LOS PRECIOS DE TODAS
LAS MERCANCIAS**

Daremos uno o dos ejemplos de nuestra experiencia personal. Cierta mercancía que en la Habana se está vendiendo a \$4.00 el par a nosotros nos será posible venderlo de 40 a 50 centavos. Otro artículo de gran necesidad, que en plaza no puede obtenerse por menos de UN CENTEN, podremos venderlo al precio de \$2.30 a \$2.40. Y, para finalizar, cierto objeto que no es de primera necesidad ni tampoco de lujo, está en venta en media docena de almacenes en la Habana, al precio de SIETE Y HASTA OCHO CENTENES. Nuestro precio por el mismo e idéntico artículo no excederá de OCHO PESOS y, a no ser por los derechos excesivos e injustificados de nuestras Aduanas, deberíamos venderlos a la mitad de ese precio.

EL PRIMER DEPARTMENT STORE EN LA ISLA DE CUBA

Los primeros departamentos que se abrirán al público serán:

**CRISTALERIA, UTENSILIOS DE COCINA, ENSERES PARA LA CASA, BATERIAS
DE COCINA, EN ALUMINIO Y HIERRO ESMALTADO, LOCERIA, CUCHILLERIA,
PLATERIA, LAMPARAS, PINTURAS AL OLEO, CUADROS, MALETAS Y
ARTICULOS VARIOS.**

E irán abriéndose nuevos departamentos á medida que se vaya recibiendo nueva mercancía.

No nos será posible abrir, como deseábamos, el departamento de MUÑECAS pero pondremos á la venta una cantidad de éstas, como ensayo, para dar al público una idea de nuestros precios y los de otras casas.

CHAMPION & PASCUAL

CELEBRACION
DEL 15°
ANIVERSARIO
DE
CHAMPION
& PASCUAL
OBISPO 99-101

CELEBRACION
DEL 15°
ANIVERSARIO
DE
CHAMPION
& PASCUAL
OBISPO 99-101

IMPRESIONES

La lealtad en el asunto de Ferrer

(Para el DIARIO DE LA MARINA)

Los elementos de la izquierda, con ocasión del aniversario de la muerte de Ferrer, vuelven en artículos y discursos a insistir sobre la revisión del proceso.

Lo que a mí me parece más vergonzoso de este asunto Ferrer, es el ruido que todos hemos metido en torno de un hombre que sólo lástima y olvido merecía.

En definitiva, no sé si los amigos del orden social ganamos o perdimos con una muerte que a los ojos de muchos convirtió en mártir glorioso a un desdichado energúmeno.

Que Ferrer no era otra cosa, lo saben y lo ocultan (algunos de ellos seguramente por simple falta de enterazga, porque en ciertos hombres no cabe sospechar la mala fe,) muchos de los que en periódicos y meetings han contribuido absolutamente a labrarle la estatua.

Melquiades Alvarez dijo no ha mucho en un acto ferrerista, con sinceridad digna de aplauso: "Yo no creo en la pedagogía de Ferrer. Desdichada España si no tuviera otros directores intelectuales."

Mucho más había dicho en otra ocasión la pluma de Pío Baroja, el único quizás que ha manifestado todo lo que pensaba del caso, sin reservarse nada: Ferrer, a juicio suyo, no era más que "un jesuita de la izquierda." Y ya sabemos lo que quiere decir la palabra "jesuita" en ciertas bocas.

Por qué, pues, tanto empeño en seguir agitando este nombre como una triste y odiosa bandera de combate?

Cómo es posible que continúe sirviendo de aglutinante a todas las izquierdas, desde los elementos republicanos más sensatos y más rectos de intención, hasta la turba criminal y visionaria que medita en la sombra los atentados sangrientos reprobados por todos?

La cobardía culpable de algunos hombres de indiscutible altura intelectual, que no se atreven a declarar con la rudeza debida en tales circunstan-

cias aquella mitad de su pensamiento que no coincide con los prejuicios de las masas alucinadas, y los pocos escrupulos de quienes ayudan en esta campaña con bajas miras políticas o movidos por odios personales, han engendrado una confusión tal, que no es de extrañar que cierto público burgués, de vista no muy penetrante, no sepa ver ya dónde se rompe la cadena, entre los republicanos que no han pedido la cabeza y los anarquistas que tiran bombas. Tan indistinta y compactamente aparecen agrupados en torno de una figura que más que con nadie tiene que ver con esos últimos.

Me parece muy bien que por sentimiento humanitario y por espíritu civil se proteste contra una sentencia de muerte que se considera infundada jurídicamente. Ningún prejuicio tengo sobre esa sentencia, y admito la posibilidad de que la razón asista a sus impugnadores. Pero, estén o no judicialmente comprobados los actos en que se fundó la condena de Ferrer, no hay derecho a presentar a éste a los ojos de la muchedumbre impresionable como una víctima inocente. Está en la conciencia de todos que era un ser nuevo, no sólo por sus ideas (si es que tal nombre merecieron las que albergaba su pobre cerebro desequilibrado) no sólo por sus propagandas en una escuela que ni Maeterlink, ni Anatole France, ni ninguno de los extranjeros que se sumaron a la protesta, más generosos sin duda que bien informados, hubieran querido abierta en su país respectivo, porque era un verdadero padrón de ignominia para cualquier tierra civilizada; sino por su carácter de anarquista activo, amigo y cómplice según muchas probabilidades, de los que atentando contra la vida del Rey, destruían al pueblo con bombas de dinamita!

¡Véase a los pies de qué santo se le congrega a ese mismo pueblo, para quemarle el incienso de una piedad que bien podría reservarse para otras víctimas más puras y más nobles!

Y pensar que los labios frívolos y blasfemos de un Rodrigo Soriano se han atrevido a comparar ¡¡¡con Jesucristo!!! a esta almaña, ante un público bastante erudito en la blasfemia para escucharlo sin temblar, y tan espantosamente confusionario que no nota diferencia entre el Redentor del mun-

do y este redentor lamentable de parodia!

No ha mucho tiempo, hablando con uno de los escritores más cultos y más sinceros que han cogido la pluma para impugnar la sentencia de Monjuich, tuvo que reconocer éste a mis instancias que si al público de los meetings ferreristas se le presentase a nu la figura de Ferrer tal como la vemos cuantos no padecemos de ceguera, aplaudiría aquel público su ejecución, con pruebas o sin ellas.

Los organizadores de la propaganda, pues, han abusado desde un principio de la buena fe de las multitudes. Para ser leales, hubiera tenido que decirse: "Protestamos contra la muerte, no precisamente de un ser justo, sino de un hombre condenado sin pruebas suficientes, aunque perturbador y nocivo, por lo menos."

Ciertamente, el entusiasmo de la masa en acompañar esta protesta, no hubiera sido tan grande, ni tampoco naturalmente—la excitación contra-revolucionario; lo cual yo no sabría considerar como un mal. Todos hubiéramos visto más clara y serenamente. Hasta la confesión de un posible error judicial se hubiera facilitado; ya que, una vez reconocidos por todos los nuestros antecedentes y el repulsivo del personaje, que tan cuidadosamente disimulan sus defensores, la equivocación perdía aquel carácter de monstruosa injusticia con que immoral y sistemáticamente se la ha presentado siempre.

Nuestro crédito de pueblo europeo no hubiera perdido tanto. Se hubieran aborrido al país muchas estériles convulsiones y espasmos inciviles...

Pero es precisamente a provocar estos espasmos a lo que se encaminaba la campaña, los cuales ya se sabe a quien pueden beneficiar únicamente. Y esto hace más absurda la colaboración de ciertos elementos que tienen una misión más alta que cumplir dentro de España y especialmente dentro del campo en que militan.

HELIOS.

Barcelona, Diciembre 1.

CAMISAS BUENAS

A precios razonables en "El Pasaje," Zulueta 32, entre Teniente Rey y Obrapia. 4124 Dbre-1

PROGRESO DE LA VIBORA

La sonrisa de la infancia

Les diré a ustedes. Me llevó de la mano a tan ameno rincón mi querido amigo Pancho Gran, el cubano caballero de la blanda sonrisa. Y confieso en voz alta que me quedó encantado del solemne progreso de "El Progreso," de la amabilidad de su Directiva, del entusiasmo de los progresistas sus socios. Las progresistas hicieron al cronista soñar despierto y caminar hablando con las piedras por esas calles del diablo. Rubias encantadoras, lindas trigueñas, pálidas amorosas; mujeres de ojos de pasión, de tragedia, de ensueño; mujeres reinas, elegantes, cultas. Las bocas de clavel, los cuerpos juveniles, la sonrisa de las flores, las miradas de esperanza, el perfume manifiesto de las abejas; el encanto de la vida. Que así son las viborinas que acuden a los torneos griegos que en tan amena sociedad se celebran para honor y regocijo de la barriada pintoresca, aristocrática. He dicho, torneos griegos porque estas fiestas son fiestas de arte, de cultura, de amor, de belleza.

Esta sociedad no sólo dedica sus bellos entusiasmos a mantener el recreo, la cultura y el sport; se dedica también a proteger la instrucción. Bajo sus altos techos y sus salones, tapizados de rojo, se cobija la enseñanza infantil; allí ríen con la diafanidad con que ríe la inocencia; allí cantan y rezan y murmuran las primeras letras que los grupos llaman coronas, un ruidoso grupo de niños y niñas, adorables por su aplicación, adorables en la ingenuidad de sus almas; adorables en las inocentes travесuras de las horas del recreo. ¡Sabéis quién es la profesora que prepara a los niños de esta corona? Pues una muy linda y culta maestra. La señorita Sara Cortina, una de aquellas viborinas gentiles, cultas, reinas. Reinan en la vida por la belleza, indudablemente es cosa grande; pero reinan en la escuela es cosa más grande y más noble aun. Porque en la escuela se reina por la caricia, se enseña por el amor, se atrae, se convence y se domina por la fe cristiana. Y por estos medios bendi-

tos, delicadamente espirituales, reina esta bella y culta profesora que dirige la escuela cobijada por los altos techos y los lienzos tapizados de rojo del "Progreso de la Vibora."

A Sara Cortina la vió el cronista triunfar muy discretamente, como actriz, en el desempeño de una donosa comedia. Fué en una de las brillantes fiestas que de cuando en vez se celebran en tan simpática sociedad. Más tarde obtuvo el honor de que le fuera presentada. Y fué cautivo de la bondad de su alma, de la delicadeza de su espíritu, de su gran cultura y de su gran amor a la enseñanza. Su vocación generosa, dedicada a enseñar a los niños a discurrir por el doloroso camino de la vida me pareció admirable. Desde entonces la maestra culta y el cronista somos dos buenos amigos.

Hace algunos días visité su hogar, donde fui acogido cariñosamente y donde note que algo grande, algo noble, algo halagador se tramaba. Bajo una luminosa araña una muesta y sobre la mesa, flotando, lazos, sedas, encajes del color de los sueños infantiles. En los regazos de Rosa Blanca, la rubia princesa, hermana de la profesora, y de Herminia, la linda enlutada, flotaban también ondulantes montones de lazos, de sedas, de encajes. Las dos señoritas cosían en silencio; sólo levantaban sus airoosas cabezas para decir algún monosílabo o para sonreír toda la dulzura de sus almas buenas. En otra mesita una hermosa niña escribía lo que Sara Cortina le dictaba. Al cronista nada le dijeron los lazos, las sedas, las flores y los encajes. Y hondamente intrigado se puso a los pies de aquellas amables señoritas y se fué. Lazos, flores, encajes, flecos de oro. ¿Para qué? Para la Velada-reparto de los premios que Sara Cortina otorga a sus alumnos. Vamos a ella, me dijo una niña, a demostrar nuestra aplicación; vamos por la gloria de nuestra amada profesora. Se oyó el chasquido de un beso.

Esta fiesta de arte, de cultura, de alegría inocente, de felicidad y bondad, este torneo griego, celebróse con la solemnidad digna de su grandeza la noche de ayer. Los salones del Progreso presentaban un aspecto brillante.

Allí estaban todos los señores de su discreta Directiva, todos los socios, todos los familiares de los alumnos; allí lucían su gallardía ingéñita las viborinas, las bocas de clavel, el perfume de las mañanas de primavera. Con las damas sus esposos y con los esposos y las damas las niñas y los niños, los alumnos de Sara Cortina esperando, sonriendo, oyendo la orquesta que cantaba los preludios de la fiesta.

La orquesta cesó de cantar. Y la velada se inició bajo la presidencia del entusiasta Vicepresidente de la Sociedad, nuestro querido amigo, el doctor Manuel Abril Ochoa. Y las niñas y los niños recitaron muy bellas poesías, dijeron elocuentes discursos, ejecutaron al piano y al romántico violín piezas musicales. Luego las niñas presentaron muy donosamente dos bellas comedias que fueron el encanto de la selecta concurrencia. Así discurrió la primera parte del programa. Y poco después se inició el acto del reparto de los premios, acto solemne, serio, silencioso. Los premiados subían sonriendo y sonriendo recibían el premio, una caricia del doctor Abril y un beso de la cariñosa profesora; cuando bajaban, corrían a depositar en el regazo de sus mamás las flores, las cintas y los diplomas; el premio a su aplicación, el honor a su sacrificio.

En la segunda parte los alumnos de Sara Cortina tornaron a cantar, a recitar muy lindas poesías, a ejecutar al violín y al piano primorosas piezas musicales, y lo hicieron tan divinamente como en la primera. La gracia, la gentileza y la inocente picardía de estos niños provocaron aplausos muy ruidosos, muy merecidos. A las doce terminó el torneo de arte y de cultura con un brillante defile. Los niños y las niñas que cobija la sociedad "El Progreso" cumplieron; ellos iban a la fiesta de ayer a demostrar el adelanto de su labor; por el triunfo y por la gloria de su culta profesora. Enviémosles un beso. Y pongámonos a los pies de Sara Cortina. Su triunfo ha sido consagrado por la sonrisa de la infancia.

FERNANDO RIVERO.

Para no gastar dinero en medicinas se debe gastar en la cerveza de LA TROPICAL, que es un curulo todo.

CASA POTIN advertisement featuring a woman at a bar counter, shelves of bottles, and promotional text: '¿SEÑORA! ¿Quiere Ud. surtir bien la despensa? Compre en la CASA POTIN.' Includes address: O'REILLY 37-APARTADO 633, TELÉFONO A-2310.

Artículos y Precios Especiales para Pascuas y Año Nuevo

Table listing special prices for champagne and wine: CHAMPAGNE MALAKOFF, Carta blanca, seco o dulce, botella... \$2.50. Carta Oro, seco o dulce, botella... \$3.10. VIUDA OLLICQUOT, seco, botella... \$3.60. VIUDA OLLICQUOT, dulce, botella... \$3.60. G. H. MUMM, seco o dulce, botella... \$3.60. MOET Y CHANDON, White Seal, botella... \$2.75. CODORNIU, seco o dulce, botella... \$2.75. BORGOÑA ESPUMOSO, Carta rosa, botella... \$3.50. BORGOÑA ESPUMOSO, Carta oro, botella... \$37.00.

Table listing special prices for biscuits and other goods: Bizcochos Champagne, Lu-Lu, lata... \$0.45. Bizcochos Champagne, F. Potin, paquete... \$0.20. Fresas en su jugo, "Teyssonneau", pomo... \$0.95. Fresas en su jugo, "Teyssonneau", medio pomo... \$0.50. Jamón en dulce, entero, libra... \$0.55. Mortadella de bola, entera, libra... \$0.45. Perdigón relleno de foiegrás trufado, lata... \$2.12. Salchichón de Lyon, extra, entero, libra... \$0.95. Salchichón de foiegrás, lata de 2... \$2.25. Salchichón de pollo, lata de 2... \$1.75.

Rogamos se nos envíen los pedidos con tiempo para poderlos atender, según es nuestra costumbre.

DEPORTES

MENS SANA IN CORPORE SANO

El salón de la aeronáutica en París: Detalles interesantes del grandioso concurso.— Páginas de caza: Una montería emocionante.— Para el automovilista: El lenguaje de las bugías.— Exposición en Bruselas.— Automóvil-Bomba.

Por M. L. de Linares.

París, Noviembre, 1912.

En el Grand Palais, recinto que en París ha sido ya consagrado a todas las Exposiciones de sport, se ha inaugurado la cuarta Exposición de aeronáutica que en la capital francesa viene a marcar anualmente el paso de progreso en la ciencia del aire.

El acto oficial lo presidió Mr. Fallieres, y revistió toda la brillantez de que se han ocupado ya todos los cronistas.

La nave central presenta un aspecto realmente pintoresco. Los distintos modelos de aeroplanos, con sus esbeltas líneas y sus tenues alas, ofrecen un fantástico panorama y comunican al recinto un aire de ensueño y hacen flotar en aquella atmósfera el clásico ambiente de los cuentos de hadas. La imaginación se recrea con pensar que aquello es el sueño de tantos siglos, convertido en realidad, y la idea de progreso se abre camino ante la contemplación de tanta maravilla.

El recinto está potentemente iluminado. Los destellos de los grandes arcos eléctricos se reflejan sobre los bruñidos metales de los motores, y por todas partes un torrente de luz proclama los realizados prodigios de nuestro siglo.

Grandes banderas y vistosos gallardetes con los colores de todas las naciones, prestan animación y vida a la acertada instalación. Los "stands" rivalizan en caprichos de presentación y en rarezas de gusto decorativo, y allí, al fondo de la gran nave, bajo la esbelta cúpula que forma uno de sus mejores ornamentos, está la instalación del Gobierno francés, en la que el ministerio de la Guerra ha hecho un verdadero derroche y un alarde de fuerza y de trabajo de organización.

El material de guerra que ha servido en las últimas maniobras y que ha dado idea de la potencia aérea de los franceses, forma la base de aquella instalación. Una escuadrilla de aeroplanos, con su servicio de automóviles correspondiente en completo tren de batalla, está allí como sirviendo de saludable aviso a los alemanes, que se preocupan más de sus dirigibles. Consta la escuadrilla de seis aeroplanos, montados sobre sus respectivos camiones que llevan seis remolques, en los que va una lona protectora de tejido impermeable que hace innecesarios los hangares. En los camiones y remolques va todo el utillaje necesario para el servicio de las máquinas aéreas, así como un considerable número de piezas de socorro y de recambio indispensables en el campo a que se destina aquellos aparatos.

El tren aéreo de guerra ofrece formidable aspecto, y las terribles municiones que han de poder lanzarse desde la altura a que alcancen las poderosas máquinas, ponen espanto al pensar en los destrozos tan enormes que pueden causar con relativa impunidad.

Un completo servicio de automóviles y motocicletas para seguir, aprovisionar y atender a cuanto necesiten los vehículos aéreos, complementa la escuadrilla, en la que no falta un solo previsor detalle.

Los hidroaeroplanos, último grito del progreso aviático del presente año, se ofrecen en el Grand Palais a la contemplación del visitante en todos los variadísimos aspectos que la fecunda imaginación de sus inventores los ha creado. No puede decirse que estos aparatos hayan traído nada nuevo al campo de la construcción de máquinas aéreas. Los hidroaeroplanos representan tan sólo un perfeccionamiento de lo que ya existía, y puede decirse que su construcción es más fina, más metódica, más cuidada de la que hasta ahora ha servido de tipo para los aeroplanos.

En los aparatos expuestos, es la casi supresión de la madera en las construcciones, que va ya siendo sustituida por metales ligeros que ofrecen mayor consistencia y toda suerte de cualidades de superioridad sobre la madera, entre otras la menor predisposición a variar a consecuencia de los cambios atmosféricos.

El aeroplano militar predomina en la Exposición. Los constructores ven

rra, el que, ignorado lo que son estos animales, arrojó la escopeta y desarmado, corrió en pos del marrano, que encontró a los pocos pasos parado y encampanado, actitud peligrosísima, porque seguramente se arrancan en cuanto ven a su agresor.

El criado, inocente, en cuanto divisó al jabalí, empezó a dar voces llamando a su amo para que lo remata-

ra, viéndose en seguida, como era natural, violentamente acometido y volteado, ocasionándole una profunda herida que le seccionó la arteria tibial.

Acto continuo acudió su amo, también incautamente, sin escopeta ni cuchillo, siendo ambos atacados de nuevo por el animal, logrando salvarse huyendo a coger sus armas que habían

dejado abandonadas cuando más pudieron necesitarlas, lo cual demuestra la inexperiencia de estos cazadores.

De la nueva acometida se salvaron milagrosamente por la oportunísima llegada de varios perros, que cargaron sobre el erodido, dando lugar a que el señor monterero a que me refiero disto por otra vez, con tal aturdimien-

punto indispensable. Otra cosa es acometer una de las mayores imprudencias y una de las majaderías que pueden tener consecuencias más graves; tanto es así, que con más confianza acometo la empresa de rematar a un oso, como lo he verificado cuando ha sido preciso, que emprendo la de hacerlo con un jabalí que no esté sujeto por perros, o por lo menos rodeado de estos fieles compañeros del cazador.

Pues en este mismo paso del río Guadiato ha ocurrido otra desgracia recientemente.

El Conde de Hornachuelos, don Lope de Hoces, se encontraba pasando una temporada en dicha finca de La Porrada en Diciembre de 1910 a 15 kilómetros de Córdoba, y organizó una montería el segundo día de Pascua, a la cual fueron invitados varios amigos, entre ellos el célebre Guerrita; y la última mancha que se batió titulada la "Atadera" ocupaba el señor Conde de Guadiato, donde fué herido el criado que antes hago referencia.

Marchaba el señor Conde, ya terminada la batida, a recoger su caballo, para trasladarse a la casa, cuando ocurrió la fatal coincidencia de que uno de los guardas, según dicen, viera un perro persiguiendo a un corzo, al que disparó, sin ver al Conde, con tan mala fortuna, que a unos 20 metros atravesó al corzo por el cuello y el proyectil fué a herir a don Lope en la parte superior del muslo.

Esta herida al principio no se erizó de gravedad, pero después de la primera cura que le hicieron los médicos en la misma finca, no pudiendo extraerle la bala, fué trasladado a Córdoba a los cuatro días, avisando al doctor Berruoco, de Madrid, que acudiera, como lo efectuó, procediendo a extraerle el proyectil, lo que consiguió después de una cruenta operación que duró dos horas; pero efecto de la mucha sangre perdida y del tiempo que estuvo cloroformizado, vino una embolia que a los dos días acabó con su existencia.

Por lo visto, este puesto del cauce del río Guadiato es fatídico. Ya le denominan "el puesto de la muerte."

ANTONIO COVARSI

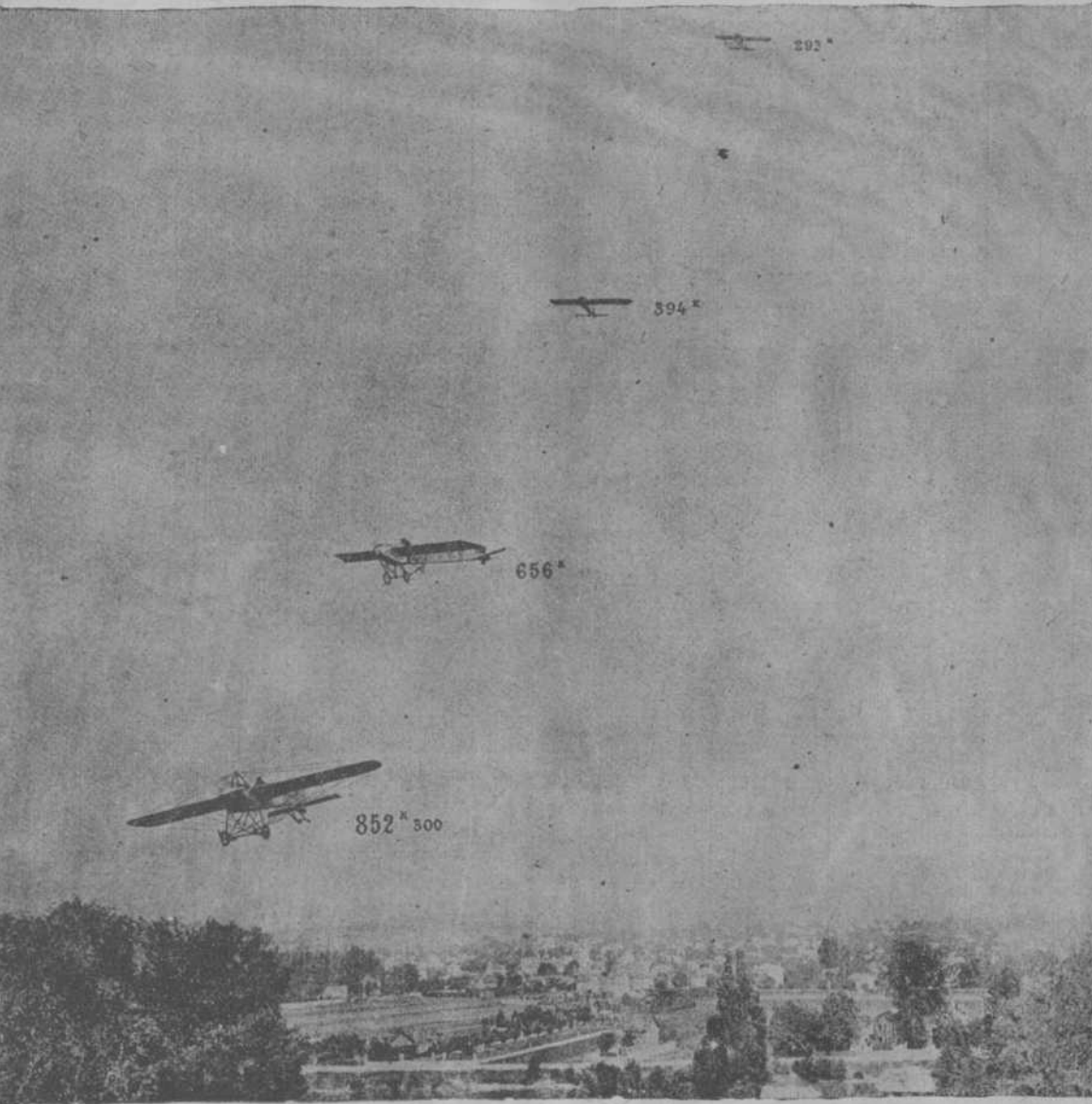
Las bujías son los testigos de las explosiones en los cilindros, y si sapien hablar, nos dirían si la mezcla gaseosa que llega del carburador es la conveniente.

Pero, del mismo modo que en las flores, su color sirve de lenguaje; de manera que una bujía blanca indica una mezcla pobre, es decir, falta de gasolina y sobra de aire; una bujía negra, llena de negro de humo, es señal de un exceso de gasolina. Cuando la carburación es buena y no hay exceso de aire ni de esencia, la bujía aparece de color café con leche.

Del 11 al 20 de Enero del año próximo tendrá lugar en Bruselas una Exposición organizada por la Cámara Sindical Belga del Automóvil en cooperación con la Cámara Sindical de la Locomoción Aérea. El último plazo para las inscripciones está fijado en 30 de Octubre corriente. El año pasado se expusieron 310 automóviles.

El propietario de un potrero, en el Estado de California, construyó no ha mucho un depósito de agua para riegos, adoptando un método original para hacer llegar allí el líquido. Coloca su automóvil en una posición especial, poniendo luego una correa que lo enlaza a una bomba giratoria. Al efecto, coloca un volante al eje motor de la parte exterior de una de las ruedas traseras. Se nos asegura que por medio de este procedimiento, extrae el agua a razón de 250 galones por minuto. El depósito tiene una capacidad de 500,000 galones.

LOS PROGRESOS DE LA "COPA DE DISTANCIA"



DE 293 KILM. EL "RECORD" DEL VUELO EN "CROSS-COUNTRY" HA PASADO A 952 KILM. 300

La Copa de Distancia comprende seis primas semestrales. Fundada el 31 de octubre 1910, terminará el 31 de octubre 1913. El premio de 7,500 francos se atribuirá al aviador que haya efectuado, durante un semestre, el mayor recorrido en línea recta a través del campo.

un seguro mercado en los Negociados de Guerra, y prefiriéndolo acaso al "amateur," cuidan mucho la parte militar, y los blindajes y la protección contra los proyectiles han tenido un "suces" indescriptible.

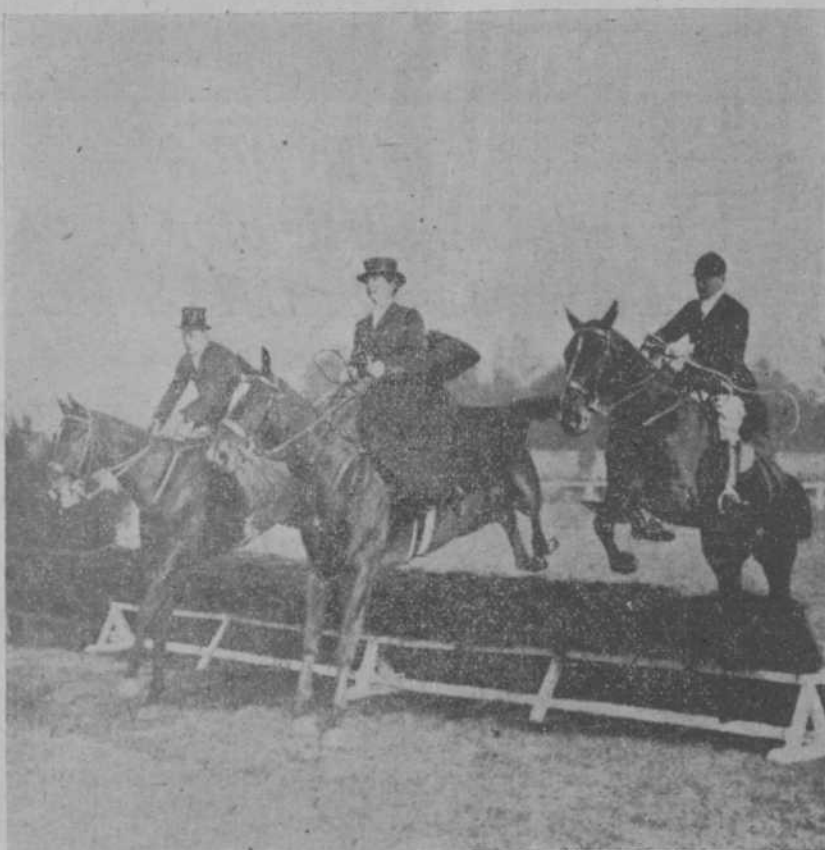
La afluencia de visitantes al Gran Palais es enorme. Los parisienses se han interesado mucho en los progresos de la aviación, y la Exposición de aeroplanos se ha puesto de moda en la "ville lumière." No ha contribuido poco a ello la presencia junto a los aéreos "stands" de las gentiles parisienses, que han alegrado la Exposición con las seducciones de su gracia incoipable.

Sobre el Gran Palais cruzan constantemente aeroplanos y globos esféricos que van así a rendir nuevo tributo de admiración a aquella manifestación de progreso.

El 10 del corriente quedará cerrado el concurso aéreo, donde a falta de otra cosa ha podido apreciarse que la aviación no se encuentra en estado de estacionamiento.

"SLOAN."

En Marzo de 1905 se montaba en la dehesa de "La Porrada," propiedad del señor Conde de Hornachuelos, y en un paso a vado del río Guadiato, ocupaban puesto un caballero de Córdoba acompañado de su criado, entrándose un jabalí macho al que hirió él en dicho vado, quebrándose un brazo por la rodilla; al segundo disparo no le tocó el animal, al emprender la huida, recibió otros dos tiros sin consecuencias del criado antes mencionado, llamado Francisco Gu-



Este año tuvo gran lucimiento el concurso hípico celebrado en Compiègne.

- Los resultados de las últimas jornadas fueron los siguientes:
- Premio de la Forêt I. Duchesse II, del Sr. Percin, montado por el señor Valón.
 - Allons-y, del Sr. Anjier.
 - Juste Kemp, del Sr. Fussier.
 - Belbir, del Sr. O. de Roubin.
 - Vigilante, del Sr. de Loiray.

La Copa destinada a los enganches se adjudicó a la baronesa de Langlade y los otros premios a la Srta. Georgina Cohan, Mitchell Depew, vizconde de Lestapis, etc., etc. Merecieron frases de elogio los caballos de caza de los colores de Halle, de Francfort; de Chelles, de Biarritz; de Soe. y del Raithe Anti.

to y tan mala fortuna, que al hacerlo mató a uno de sus perros salvadores y creó que hirió a otro bastante.

Pasado este lance, desgraciado, también se dió cuenta el Guerra de que estaba herido.

Conducido por su amo al paso próximo donde se encontraba otro montero, le fué vendada fuertemente la pierna y montado sobre una caballería lo llevaron al cortijo, sin creer que la herida fuese tan grave, falleciendo antes de llegar a la casa.

El entierro se verificó en Córdoba, asistiendo todos los monteros de la expedición, habiendo sido costeadado por su amo, que además hizo un donativo importante a la familia del difunto, sirviendo para encabezar una suscripción entre los cazadores, que se elevó a una suma respetable, para socorro de la desgraciada familia del finado.

He aquí consecuencias de la ignorancia con que obran algunos en las monterías, porque si el criado no entendía de caza mayor su amo nunca debió permitirle la persecución del jabalí herido, y desarmado mucho menos.

Jamás se debe perseguir a un jabalí en tal estado sin que precedan perros por la pista, porque resulta peligrosísimo; aun al rematarlos, estando tendidos y al parecer en la agonía, es necesario obrar con mucha precaución; por no tenerla, yo fui dos veces herido por estos animales. Sobre todo hay que esperar la llegada de los perros antes de acercarse, es de todo

